

Hindi transcript:

लखनऊ एक जगह है जहाँ पर उत्तर प्रदेश की राजधानी है। वहाँ पर दो बहुत ही खूबसूरत चीजें हैं। एक है... जिसको... रेसिडेंसी है, जहाँ पर history है... 1857 में वहाँ पर 403 days का... almost a year there was a siege. There were... 700 British people were trapped, and they were surrounded by the Indian... army. Finally the help came from the British and they defeated. और उसके अलावा वहाँ पर एक जगह है जिसको बोलते हैं इमामबाड़ा – वह बहुत ही खूबसूरत है। वह एक ऐसा palace है जिसके अन्दर labyrinth है। और उसमें... और उसमें... वहाँ पर आप... चार एक ही तरह के दरवाजे हैं – four identical doors हैं – उसमें एक entry, एक exit है। अगर आपके साथ गाइड नहीं है तो आप उसको भूल जाएँगे। और वह actually architectural masterpiece है। उसमें इतनी ज्यादा symmetrical चीजें हैं कि you... जब भी आप आसपास हों तो उसको जरूर देखें। इमामबाड़ा बहुत ही खूबसूरत जगह है। और लखनऊ में चिकन के कुर्ते-पजामे मिलते हैं। It's very good embroidery. और वह साड़ी होती हैं, कुर्ते-पजामे होते हैं, शर्ट्स होती हैं, और... it's beautiful।

English translation:

Lucknow is the place [that serves] as the capital of Uttar Pradesh. There are two very beautiful things there. First, there is the Residency, which has a history. In 1857, there was a 403-day ... a siege of [more than] a year. There were ... 700 British people were trapped, and they were surrounded by the Indian ... army.* Finally, [help arrived for the British from without] and [the army was] defeated. And aside from this, there is a place called the Imambara – that is very beautiful. It is a palace with a labyrinth. And in it ... in it ... there you ... there are four identical doors (repeats in Hindi) – one of these is an entry door, the other is an exit door. If you do not have a tour guide with you, you will forget [which is which]. And it is actually an architectural masterpiece. There are so many symmetrical structures in it that you ... whenever you happen to be nearby, you ought to visit it. The Imambara is a very beautiful place. And you can buy *chikan kurta-pajamas*** in Lucknow. It's very good embroidery. You can buy saris, kurta-pajamas, shirts; and... it's beautiful.

(* I.e., the mutinous regiments of the British Indian army. ** Chikan is the name of a style of embroidery. 'Kurta-pajama' refers to the tunic and trousers worn by many people in the Indian subcontinent.)

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2008 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated